

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE LA SANTE LA POPULATION ET DE LA REFORME HOSPITALIERE

ARRETE N° 9K DU 17 MARS 2014
PORTANT CREATION, FONCTIONNEMENT ET
ORGANISATION DU REGISTRE DU CANCER DE POPULATION

Le secrétaire général,

- Vu la loi n° 85-05 du 26 djoumada El Aoula 1405 correspondant au 16 février 1985, modifiée et complétée, relative à la protection et à la promotion de la santé,
- Vu le décret exécutif n°93-153 du 08 Moharam 1414 correspondant au 28 juin 1993 portant création du Bulletin Officiel du Ministère de la Santé et de la Population,
- Vu la loi n° 12-07 du 28 Rabie El Aouel 1433 correspondant au 21 février 2012 relative à la wilaya ;
- Vu le décret présidentiel n°13-312 du 5 Dhou El Kaâda 1434 correspondant au 11 septembre 2013 portant nomination des membres du Gouvernement;
- Vu le décret exécutif n°11-379 du 25 dhou elhidja 1432 correspondant au 21 novembre 2011 fixant les attributions du Ministre de la Santé, de la Population et de la Réforme Hospitalière,
- Vu le décret exécutif n°11-380 du 25 dhou elhidja 1432 correspondant au 21 novembre 2011 portant organisation de l'administration centrale du Ministère de la Santé, de la Population et de la Réforme Hospitalière
- Vu l'arrêté n° 08 du 14 janvier 2013 portant création du collège national d'experts et des comités d'experts en santé.

ARRETE

ARTICLE 1. Il est créé au niveau de chaque wilaya, un registre du cancer de population dénommé, ci-après, le « Registre ».

ARTICLE 2. Le Registre est chargé de procéder à la collecte, au stockage et à l'interprétation des données relatives aux malades atteints de cancer dans un territoire donné.

ARTICLE 3 : Le Registre est positionné au niveau du Service d'Epidémiologie et de Médecine Préventive des CHU et des EPH chef-lieu des wilayas non dotées de CHU à l'exception de la wilaya d'Alger où il est positionné au niveau de l'INSP.

ARTICLE 4 : Les missions du Registre sont de :

- assurer l'enregistrement exhaustif et prospectif de tous les cancers de la wilaya dans sa limite géographique,
- fournir des données fiables et standardisées des cancers de la wilaya,
- constituer une banque de données utiles pour les décideurs, les prestataires et les chercheurs,
- susciter et conduire des études épidémiologiques visant à vérifier certaines hypothèses étiologiques,
- étudier la tendance de l'incidence de la mortalité et de la survie,
- estimer les besoins et prévisions en soins et les coûts financiers

ARTICLE 5 : Le Registre est placé sous la responsabilité du chef de service d'épidémiologie et de médecine préventive des établissements où il est positionné.

ARTICLE 6 : Le Directeur de la Santé et de la Population de wilaya est tenu à ce que les établissements dont relève le Registre soient dotés en moyens humains et matériels pour son bon fonctionnement.

ARTICLE 7: Le fonctionnement du registre nécessite les moyens humains et matériels suivants :

- au minimum de (2) deux médecins et (2) deux techniciens,
- un microordinateur,
- le logiciel standardisé spécifique recommandé par l'OMS,
- un véhicule chaque fois que de besoin pour le recueil actif des données,
- des moyens de communication et de reprographie.

ARTICLE 8: Les responsables des services chargés de l'exploration, du diagnostic, du traitement et du suivi de la maladie cancéreuse du secteur public, parapublique et privé sont tenus de faciliter l'accès à l'information aux personnels chargés du Registre

ARTICLE 9: Le fonctionnement du Registre demande une rigueur éthique, les données nominatives qui relèvent de la maladie sont répertoriés dans un fichier spécial et confidentiel.

ARTICLE 10: Les Registres sont organisés en un réseau national dénommé « Réseau National des Registres du Cancer de Population ».

ARTICLE 11 : La coordination du Réseau National des Registres du Cancer de Population est placée auprès de la Direction Générale de la Prévention et de la Promotion de la Santé chargée de consolider les données de la situation du cancer à l'échelle nationale.

ARTICLE 12 : Le responsable du Registre est tenu de transmettre à la Direction Générale de la Prévention et de la Promotion de la Santé :

- un rapport trimestriel sur les données de la situation du registre du cancer de la wilaya
- un rapport annuel des données d'incidence du cancer

ARTICLE 13: Le présent arrêté sera publié au Bulletin Officiel du Ministère de la Santé et de la Population.



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة الصحة و السكان وإصلاح المستشفيات

قرار رقم 96 مؤرخ في 17 مارس 2014 يتضمن إنشاء، تسيير و تنظيم سجل السرطان المرتكز على السكان

إن الأمين العام،

- بمقتضى القانون رقم 85-05 المؤرخ في 26 جمادى الأولى عام 1405 الموافق 16 فبراير سنة 1985، المعدل و المتمم، المتعلق بحماية و ترقية الصحة،
- و بمقتضى القانون رقم 12-07 المؤرخ في 28 ربيع الأول 1433 الموافق 21 فيفري 2012 المتعلقة بالولاية
- و بمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 13-312 المؤرخ في 05 ذو القعدة عام 1434 الموافق 11 سبتمبر سنة 2013 المتضمن تعيين أعضاء الحكومة.
- و بمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 11-379 المؤرخ في 25 ذي الحجة 1432 الموافق 21 نوفمبر 2011 المحدد لصلاحيات وزير الصحة و السكان و إصلاح المستشفيات،
- و بمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 11-380 المؤرخ في 25 ذي الحجة 1432 الموافق 21 نوفمبر سنة 2011 المتضمن تنظيم الإدارة المركزية لوزارة الصحة و السكان و إصلاح المستشفيات،
- و بمقتضى القرار رقم 08 المؤرخ في 14 جانفي 2013 المتضمن إنشاء اللجنة الوطنية للخبراء و لجان خبراء الصحة،

يقرر

المادة الأولى: ينشأ على مستوى كل ولاية، سجل السرطان المرتكز على السكان و المسمى أدناه بـ "السجل".

المادة 2 : يكلف السجل بالشروع في جمع، تخزين و تفسير المعطيات المرتبطة بالمرضى المصابين بالسرطان في إقليم معين.

المادة 3 : يتمركز السجل على مستوى مصلحة علم الأوبئة و الطب الوقائي للمراكز الاستشفائية الجامعية و المؤسسات العمومية الاستشفائية للولايات التي لا تتوفر على المراكز الاستشفائية الجامعية باستثناء ولاية الجزائر أين يتمركز على مستوى المعهد الوطني للصحة العمومية .

المادة 4 : تتمثل مهام السجل في :

- ضمان التسجيل الشامل و المرتقب لجميع حالات السرطان في الولاية على مجمل حدودها الجغرافية.
- تقديم معطيات موثوق بها و موحدة لحالات السرطان في الولاية.

- تشكيل بنك للبيانات مفيد لصانعي القرار، الممولين و الباحثين.
- التشجيع على إجراء دراسات وبائية تهدف إلى التحقق من بعض الفرضيات المسببة
- دراسة نزعة حدوث الوفاة و البقاء على قيد الحياة.
- تقدير الاحتياجات و التوقعات فيما يخص العلاج و التكاليف المالية .

المادة 5 : يوضع السجل تحت مسؤولية رئيس مصلحة علم الأوبئة والطب الوقائي للمؤسسات التي يتركز فيها.

المادة 6 : يلتزم مدير الصحة و السكان للولاية بتزويد المؤسسات التي يرتبط بها السجل بالوسائل المادية و البشرية اللازمة لسيرها الحسن.

المادة 7 : يتطلب تسيير السجل الوسائل البشرية و المادية التالية:

- طبيبين و تقنيين على الأقل.
- حاسوب
- البرنامج الآلي الموحد و المحدد الذي أوصت به منظمة الصحة العالمية
- سيارة كلما اقتضت الضرورة للجمع الفعال للبيانات .
- وسائل الاتصال و آلات النسخ التصويري

المادة 8 : يلتزم مسؤولو المصالح المكلفين بالاستكشاف، التشخيص، المداواة و متابعة الأمراض السرطانية للقطاع العام، الشبه العام و الخاص بتسهيل الحصول على المعلومات للأشخاص المكلفين بالسجل.

المادة 9 : يتطلب تسيير السجل صرامة أخلاقية، و يجب أن تسجل البيانات الشخصية المتعلقة بالمرض في قوائم و توضع في ملف خاص و سري.

المادة 10 : تنظم السجلات في شبكة وطنية تحت اسم " الشبكة الوطنية لسجلات السرطان المتمركز على السكان".

المادة 11 : توضع تنسيقية الشبكة الوطنية لسجلات سرطان المرتكزة على السكان لدى المديرية العامة للوقاية و ترقية الصحة المكلفة بتدعيم بيانات لوضعية السرطان على المستوى الوطني.

المادة 12 : يلتزم مسؤول السجل بإرسال إلى المديرية العامة للوقاية و ترقية الصحة :

- تقريرا فصليا حول بيانات ووضعية سجل السرطان في الولاية.
- تقريرا سنويا لبيانات تأثير السرطان.

المادة 13 : ينشر هذا القرار في النشرة الرسمية لوزارة الصحة و السكان و إصلاح المستشفيات؛

